



## Conseil économique et social

Distr. générale  
14 février 2025  
Français  
Original : anglais

### Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques Session de 2025

New York, 28 avril-2 mai 2025

Point 4 b) de l'ordre du jour provisoire\*

**Rapports : documents établis par les gouvernements  
sur la situation dans leur pays et l'état d'avancement  
des travaux de normalisation des noms géographiques**

## Rapport de la Finlande

### Résumé\*\*

Le rapport contient des informations générales sur la normalisation des noms géographiques en Finlande, ainsi que des renseignements plus précis sur les progrès accomplis et les mesures prises pendant la période 2023-2024 dans les domaines suivants : recensement des noms sur le terrain ; traitement administratif des noms et directives en matière de planification ; lots de données relatives aux noms et services associés ; publications, campagnes, conférences et sites Web.

Les principales mesures prises par l'Institut des langues de Finlande sont les suivantes :

- vérification des modifications apportées aux noms dans le registre des noms géographiques, tenu par le Bureau national de topographie de Finlande ;
- publication d'un manuel bilingue en ligne sur la planification ;
- ajout d'une collection de noms de personnes et de lieux provenant de textes anciens, notamment de documents comptables du XVI<sup>e</sup> siècle, à l'archive numérique des noms ;
- ajout d'un article sur les noms de lieux hérités du passé à la liste wiki du patrimoine culturel immatériel national, ainsi que d'un article sur la procédure de normalisation des toponymes dans le registre des noms géographiques à la liste des bonnes pratiques de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.

\* GEGN.2/2025/1.

\*\* Le rapport complet (GEGN.2/2025/79/CRP.79) a été établi par Ulla Onkamo, Institut des langues de Finlande, et Suvi Heittola, Bureau national de topographie de Finlande. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante :  
[https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/).



Les principales mesures prises par le Bureau national de topographie de Finlande sont les suivantes :

- mise à jour continue et alimentation systématique du registre des noms géographiques ;
  - conception de services et de produits nécessaires pour le traitement des données relatives aux noms.
-